

LA CĂPĂ ROSIE

ORGAN AL COMITETELOR ORĂȘENESC ȘI RAIONAL P.M.R. ARAD
ȘI AL SFATURILOR POPULARE ORĂȘENESC ȘI RAIONAL

Arad, anul XXI nr. 6259 | 4 pag. 20 bani | Miercuri, 7 octombrie 1964

Mesajul președintelui Consiliului de Stat al R. P. Romîne către Conferința de la Cairo

Celei de-a doua Conferințe a șefilor de state și guverne
ai țărilor neangajate

CAIRO

Imi este plăcut să vă adresez
dumneavoastră, participanți la cea
de-a doua Conferință a șefilor de
state și guverne ai țărilor nean-
gajate un salut călduros și urări
de succes deplin.

Lucrările Conferinței, careia îi
atribuim o deosebită importanță
și semnificație internațională, sînt
urmărite în România cu viu inte-
res și simpatie.

În lumea zilelor noastre, înfă-
țișînd o imagine de transformări
tuturor, țările neangajate iau
parte tot mai activ la opera plină
de răspundere a apărării și con-
solidării păcii, la care sînt che-
mate să-și aducă contribuția toa-
te țările indiferent de mărimea și
forța lor.

Stă în puterea popoarelor să
împiedice folosirea cuceririlor, ști-
inței și tehnicii moderne în sco-
purile de distrugere. Înlăptuirea
dezarmării generale și totale, ca-
ea cea mai sigură spre înlăturare
pericolului nuclear, ar elibera
toată resursele necesare pentru
construcția pașnică.

Dezvoltarea rapidă, multilaterală
la țărilor recent eliberate este
de nedespărțit de consolidarea in-
dependenței lor politice și econo-
mice.

Respectarea cu strictețe a prin-
cipiilor: independenței și suverani-
tății naționale, egalității în drepturi,
avantajului reciproc și neamestecului
în treburile interne, constituie temelia
trăinică a unor relații internaționale
de cooperare rodnică.

Lupta popoarelor aflate încă sub
dominație colonială pentru lichidarea
tuturor formelor de asuprire și
aspirațiile lor legitime la libertate
se bucură de caldă solidaritate la
poporul român.

Angajată într-un vast program
de dezvoltare multilaterală, de ri-
dicare necontenită a nivelului de
trai al poporului, Republica Popu-
lară Romînă militează activ pen-
tru reglementarea problemelor in-
ternaționale pe calea negocierilor,
pentru statornicirea în relațiile în-
tre state a unui climat de încre-
dere și respect reciproc, pentru fo-
losirea tuturor posibilităților pe-

care le au statele de a se înțelege
și de a colabora.

Întreaga activitate a Romîniei
la ONU, propunerile sale în ca-
drul acestei organizații urmăresc
cu consecvență promovarea ideilor
coexistenței pașnice, a cooperării
internaționale în spiritul principil-
lor fundamentale înscrise în Car-
tă.

Imi exprim convingerea că re-
zultatele Conferinței dumneavoa-
stră vor constitui o nouă contribu-
ție la cauza progresului, a păcii
și securității internaționale.

Gheorghe Gheorghiu-Dej

DE LA CABINETUL DE PARTID

Joi, 8 octombrie, orele 17,
se vor prezenta la Cabinetul
de partid toți propagandistii
de la următoarele forme de în-
vășămînt: Statutul PMR,
Cursul serial anul I și II,
Istoria PMR anul I și II.

Vineri, 9 octombrie, orele
17 se vor prezenta toți propa-
gandistii de la următoarele
forme de învășămînt: Bazele
marxism-leninismului anul I
și II, Economia politică anul
I și II, Filozofia anul I și II,
Economia concretă și politică
curentă.

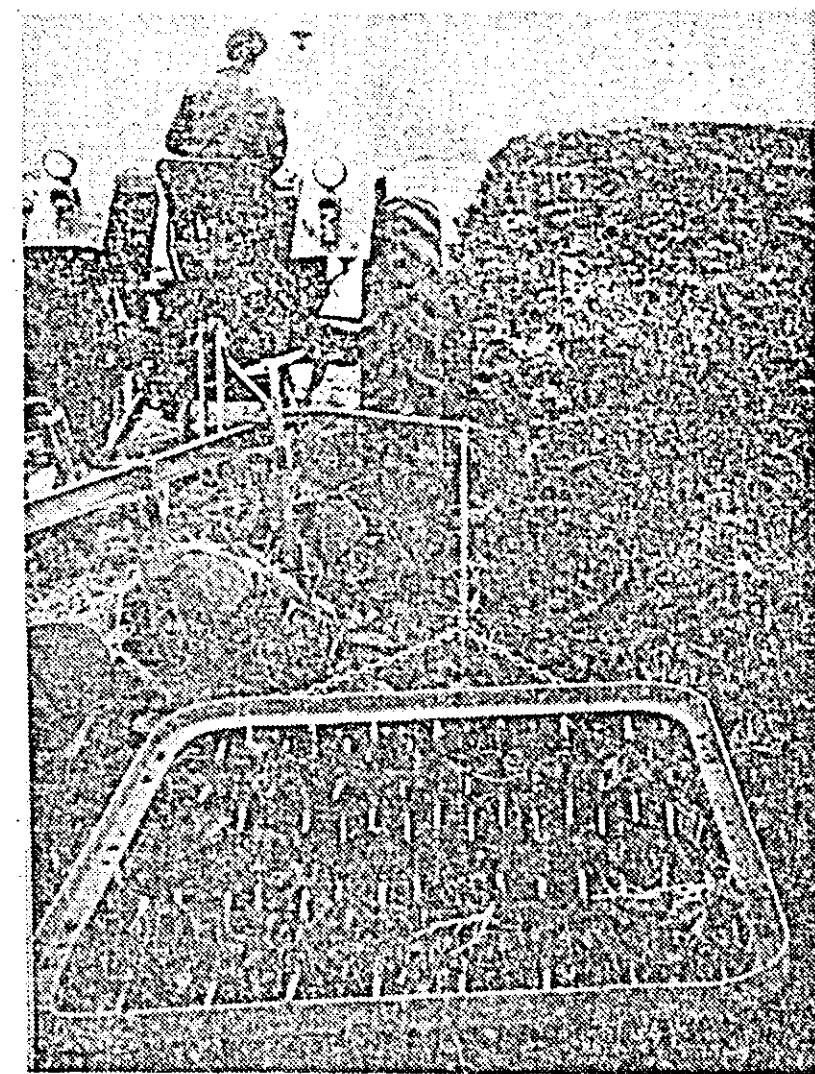
Strungul SN-250 în fabricație de serie

Construcții de strunguri
din uzina ardeană încep trim-
estrul IV al anului cu fabri-
carea în serie a unui nou
strung denumit Strungul nor-
mal de 250 mm. Strungul SN
250 a fost omologat încă cu
doi ani în urmă cu rezultate
deosebite, corespunzînd într-
totul probelor de aderență ce
s-au efectuat la Fabrica de
mașini-unelte din București.

Noul strung face parte din
categoria strungurilor ușoare,
destinat în egală măsură ate-
lierelor mici, cit și secțiilor de
prelucrare și sculărilor din
întreprinderile industriale. Ma-
șina este înzestrată cu posibi-
litatea de a lucra cu turații
mari, comenzile fiind centrali-
zate, avînd și o manevrare u-
șoară.

În urma unei discuții cu in-
ginerul Ioan Demian șeful ser-
vicei constructor șef al Uzinei
de strunguri, al cărui con-
iectiv a proiectat acest utilaj,
am aflat că acesta are o pu-
tere instalată și o rigiditate
excețență ceea ce permite pre-

TOATĂ ATENȚIA LUCRĂRILOR AGRICOLE



Îndată ce terenul cultivat cu sfeclă de zahăr s-a eliberat,
mecanizatorii au trecut la efectuarea arăturilor de înălmîntare.
ÎN CLISEU: elevul Vasile Claba de la SMT Felna la pre-
gătirea terenului la gospodăria colectivă din aceeași comună.

Ne pregătim pentru iarnă

Serviciul mecanicului șef din în-
treprinderea „Tricolor roșu” a luat
din timp toate măsurile necesare
pentru ca iarna să ne găsească
bine pregătiți în toate secțiile
fabricei.

Toate instalațiile electrice și
de ventilație au fost revizuite și
reparate. Este în curs revizuirii
la repararea corpurilor de căl-
duri, se repară ferestrele, ușile,
podețele, acoperișul.

Numeroși muncitorii și tehni-
cienții din întreprindere contri-
buie cu mult timp de răspundere
pentru ca termenele din planul
pregătirilor pentru iarnă să fie
respectate întocmai. Amintim
printre aceștia pe inginerul Mir-
cea Neamtu, pe muncitorii și
tehnicienii: Costin Pavel, Ioan
Ruva, Andrei Pălincas, Elmer
Feyes și mulți alții.

MARIA FILO, coresp.

Mudoso cu însușețire

În fiecare dimineață la sediul
brigăzilor de cîmp ale gospodă-
rii colective „Lumea nouă” din
Curtici poți întâlni zeci de colec-
tiviști cu căruțe, remorci și ca-
mioane gata de a porni la
cîmp. Conducerea gospodăriei a-
cordă o deosebită atenție în ace-
ste zile bunei organizări a muncii,
mobilizînd cit mai mulți colec-
tiviști la stînsul recoltei. Aceasta
face să se obțină rezultate bune.

Pînă zilele trecute porumbul a
fost recoltat de pe aproape 500
de hectare, în frunte fiind brigă-
zile conduse de Mihai Șimăn-
dan și Ioan Șiclovian. Rezultate
bune au și brigăzile conduse de
Pavel Goldiș și Ioan Ispravnic.
O muncă spornică se desfășoară
însă și la eliberarea terenului de
coceni întrucît lucrările sînt ast-
fel rînduite încît ziua se execută
culesul porumbului, iar noaptea
se taie cocenii, se leagă și se
adună, după care se transportă
la marginea țărilor pentru a
asigura drum liber tractoarelor
la aratul și pregătirea terenului
pentru înălmîntări.

GH. SOARE, coresp.

Pe ogoarele colectiviștilor din raza orașului

În ritm susținut se desfășoară
lucrările agricole de toamnă și în
gospodăriile colective din raza
orașului. Astfel, recoltatul poru-
bului s-a efectuat în proporție de
aproape 60 la sută. Bine decurge
această muncă la gospodăriile co-
lective din Micăla, Sinleani și
Tisa Nouă unde suprafața recolta-
tă este destul de mare. În același
timp însă la Bujac și Gal poru-
bul s-a recoltat doar de pe supra-
fețe mici, proporția lucrării fiind
sub media pe oraș.

Cu ajutorul mecanizatorilor de
la SMT Aradul Nou se pregătește
intens terenul pentru semănat.
Brigăzile de tractoare ce deservesc
gospodăriile colective din Aradul
Nou și Micăla au pregătii teren-
ul pe 460 hectare, respectiv pe
300 ha.

Paralel se lucrează la înălmîn-
țări. Pînă ieri la gospodăriile co-

lective din Sinleani, Aradul Nou
și Micăla s-a terminat complet
semănatul orzului. Nu la fel stau
lucrurile la Vladimirescu unde
orzul s-a înălmîntat pe numai 40
la sută din suprafața planificată,
ceea ce trebuie să dea de gîndit
tov. Lazăr Vancu și Valeriu Kle-
chin președintele și inginerul gos-
podăriei colective, întrucît pînă la
această dată semănatul orzului
trebua încheiat. Nesatisfăcător se
desfășoară semănatul grîului la
gospodăria colectivă din Aradul
Nou unde s-au înălmîntat doar 90
ha cu grîu. De asemenea la Bujac.

Organizațiile de partid din gos-
podăriile colective trebuie să se
preocupe mai îndeaproape de mîer-
sul lucrărilor de pregătire a tere-
nului și semănat pentru ca ace-
sta să se desfășoare într-un ritm
susținut.

Lucrează de zor

În zilele acestea nu-i vei găsi
acasă pe niciunul dintre colec-
tiviștii din Peregul Mare. Cu
toții se află afară la cîmp. A-
colo se desfășoară o intensă
muncă pentru stringerea ultimelor
recolte din anul acesta și
totodată se asigură recolta anu-
lii viitor. Cam 250 colectiviști
mobilizați de brigadiert participă
zilnic la recoltatul porumbului.
El au și recoltat pînă sîmbătă
dimineața 140 din cele 475 ha
porumb. Alte cîteva echipe lu-
crează de zor la transportul
porumbului la bază și la pătu-
lele gospodăriei. În întrecerea
ce se desfășoară între echipe și
între colectiviști cele mai bune
rezultate le-au obținut Toma
Blăniță din brigada I-a, și a lui
Ioan Mihalco din brigada a II-a.
La pregătirea viitoarei recolte

de grîu, respectiv la înălmînța-
rea lui, colectiviștii sînt ajutați
îndeaproape de brigada SMT din
gospodărie. Cele 3 semănători ale
brigăzii ating zilnic o viteză de
aproape 50 ha. Așa se face că
într-un timp relativ scurt au
fost înălmîntate 60 ha orz și
190 ha grîu. Cu aceste 190 ha,
colectiviștii din Peregul Mare au
realizat de pe acum 63 la sută
din întreaga suprafață ce ur-
mează să fie înălmîntată cu
grîu. Există deci siguranța că și
restul de 37 la sută să ajungă în
întregime sub brazdă în perioada
optimă de semănat. Acest lu-
cru e confirmat de hîrnicia me-
canizatorilor Iosif Văcutz și Ște-
fan Mihalco, de a colectiviștilor
Mihai Marhelko, Iosif Căzner,
Iosif Farkas și a altora care lu-
crează la semănatul grîului.

Cu rezultate bune

Mecanizatorii gospodăriei de
stat Fintinele, îndrumați de că-
tre organizația de partid, mun-
cesc de zor pentru a termina în
perioada optimă lucrările agricola-
le din campania de toamnă.
Pînă în prezent, pe lîngă cele
160 ha înălmîntate cu culturi tu-
rajere de toamnă ca orz și seacă-
ră, mecanizatorii noștri au ter-
minat înălmîntarea în bune
condiții a 1400 ha cu grîu
din soiul Bezostala.

Cu cele 11 semănători, datorită
bunei organizări a muncii,
mecanizatorii au reușit să depă-
șească norma zilnică, respectiv
du-și astfel angajamentul luat în
întrecerea socialistă. Semănători-
le au fost aprovizionate la timp
cu sîmînță selectată și tratată.
Printre cel mai hîrnic mecani-
zator care s-a evidențiat în
întrecerea socialistă se numără
cel din brigada a III-a în frunte
cu comunistul Anton Bacos me-
canic de întreținere, și tractoris-
tii Mihai Stingaciu și Adam
Geltz. De asemenea, din brigada
a doua mecanicul de întreținere
Nicolae Gantz, tractorisții Iosif
Frentz și Iosif Letscha, iar din
brigada I-a au muncit cu spor
Gheorghe Faur și Ludovic Gal-
ner.

Rezultate bune s-au obținut și
la pregătirea terenului cu 12 gra-
pe cu discuri din care 6 au lu-
crat noaptea, reușindu-se să se
pregătească în bune condiții
terenul, asigurîndu-se astfel un
avans față de semănat de cea
150 ha. La pregătirea terenului
putem evidenția pe tov. Ioan Mo-
nea, Gheorghe Leonie și alții.

Cele 400 ha cit mai sînt de
înălmîntat, care au fost supli-
mentate la planul gospodăriei,
vor fi înălmîntate în termenul
optim, asigurîndu-se astfel o
bază trăinică recoltei anului vii-
tor.

VASILE MOTOCEA,
Ing. GHEORGHE CHINDRIȘ,
coresp.



Anul acesta gospodăria colectivă din Varlașul Mare a obținut o recoltă bună de floarea-soare-
lul. Pentru a o livra unității contractante în bune condiții, colectiviștii vîntură sîmînțele prin
batoză.

La Consiliul de Stat

Solemnitatea înmînării de ordine și medalii unor membri ai echipajelor navelor de pescuit oceanic „Constanța” și „Galați”

Marți la amiază la Consiliul
de Stat al R. P. Romîne a avut
loc solemnitatea înmînării de or-
dine și medalii unor membri ai
echipajelor navelor de pescuit oc-
ceanic „Constanța” și „Galați”,
precum și unor lucrători din sec-
torul industriei peștelui.

Au participat tovarășii Gheor-
ghe Gheorghiu-Dej, Ștefan Voitec,
Anton Breitenhofer, membru al
Consiliului de Stat, Janos Faze-
Faz, ministrul Industriei Alimen-
tare, Dumitru Simulescu, minis-
tru Transporturilor și Telecomu-
nicațiilor, precum și funcționari
superiori ai celor două ministere.

Pentru munca desfășurată de e-
chipajele celor două nave în cursul
primei călătorii de pescuit la mare
distanță de țărmurile patriei, pre-
cum și modul de pregătire și or-
ganizare a acestei activități, au
fost decorați cu „Ordinul muncii”
clasa II-a Nicolae Mihu, Victor
Orban și Nicolae Vasilescu; cu
„Ordinul Muncii” clasa III-a:
Vladimir Cosmiceanu, George
Zamfirescu, Octav Ganea, Aure-
lian Stoleru, Alexandru Dumitriu,
Virgil Tipă, Triboniu Aurelian
Stuparu, Nicolae Rusmănică, Con-
stantin Bădică, Dumitru Salta,

Ion Ștefănică, Ion Balaban, Zol-
tan Kaszoni, Ștefan Mazăre, Ma-
rin Dan, Grigore Nichita, Con-
stantin Ojeluianu, Mihail Rădules-
cu, Ioan Brezoianu, Iancu Lavi-
niu Munteanu, Marian Murariu,
Ioan Varlam, Constantin Corodel,
Ioan Iulien, Costică Dragomir,
Simion Belazor, Ion Roșca, Maxi-
milian Holnaru, Amelian Procop,
Agap Malihen, Mihai N. Costa-
che, Murat Abdula, Emil Mihail
Gherghisan, Gheorghe Oprea; cu

(Continuare în pag. IV-a)

Îndeplinind întocmai sarcinile pe acest an, pregătim producția anului viitor

De vorbă cu tov. Mircea Stoian, director al ICIL Arad

Îndeplinirea exemplară a sarcinilor de plan pe acest
an constituie temelia pe care se vor ridica succesele vii-
toare. Iată de ce, cu gîndul la viitor, sub îndrumarea
organizațiilor de partid, colectivele de muncă din în-
treprinderi, au pășit în ultimul trimestru al anului hotărîte
să asigure, încă din primele zile ale acestuia, îndeplinirea
cu cînstă a sarcinilor care le revin. Prin luarea unor mă-
suri tehnico-organizatorice eficace, prin punerea în valoa-
re a nol rezerve de sporire a producției, conducerile teh-
nico-administrative ale întreprinderilor sînt datoare să
asigure sporirea neîncetată a productivității muncii,
atingerea încă din acest trimestru a unor ritmuri necesare înlăp-
tării cu succes a sarcinilor sporite ale anului viitor.

De asemenea preocupări e animat și colectivul de muncă al
întreprinderii pentru colectarea și industrializarea laptei. Din-
tr-o convorbire avută cu tov. Mircea Stoian directorul întreprinde-
rii, s-au desprins multe aspecte ale acestor preocupări. Redăm în
cele ce urmează convorbirea avută:

— Realizarea integrală a pla-
nului în primele trimestre ale anu-
lui e, bineînțeles, condiția de ba-
ză pentru îndeplinirea sarcinilor
de plan din ultimul trimestru și
implicit ale celor pe întregul an.

— Realizarea ritmică a planului
de producție a constituit și con-

put încă din ultimul trimestru al
anului trecut încheierea contracte-
lor cu unitățile din sectorul colec-
tivist și de stat care ne livrează
lapte, urmînd apoi pe parcurs
în mod permanent îndeplinirea a-
cestor contracte. Spre deosebire de
anii trecuți, am acordat mai mul-
tă atenție încheierii de contracte
și cu producătorii individuali din
raioanele aparținînd bazinului nos-
tru de colectare, obținîndu-se re-
zultate bune. Buna aprovizionare
(în primul semestru al anului bu-
năoară gospodăriile de stat și-au
depășit sarcinile prevăzute în con-
tract) ne-a dat posibilitate să fo-
losim din plin capacitățile de pro-
ducție de care dispunem, să ne
îndeplinim planul în bune condi-
țiuni.

Mai grea a fost situația în tri-
mestrul trecut, cînd din unele cau-
ze obiective ivite în unitățile care
ne livrează materia primă, planul
de aprovizionare nu a fost înde-
plinit, fapt ce ne-a creat greutăți
în îndeplinirea planului pe scri-
mente. Totuși în primele două
luni ale anului ne-am îndeplinit
planul la valoarea producției glo-
bale, am depășit planul producției
marfă cu 4 la sută și la unele

sortimente, cum ar fi de exem-
plu laptele pentru consum unde
planul a fost depășit cu 10 la
sută.

— Care sînt perspectivele de
realizare a planului pe ultimul
trimestru al anului?

— Putem afirma că avem crea-
te condiții în care să ne realizăm
cu succes sarcinile care ne revin
în acest trimestru. Împreună cu
consiliile agricole și trusturile
Gostat Banat și Crișana am ana-
lizat problema îmbunătățirii în
continuare a livrărilor de lapte și
au fost luate măsuri corespunză-
toare. Asemenea măsuri au fost
luate în direcția asigurării furajelor
necesare, se analizează decadal
livrările de lapte făcute de fiecare
gospodărie lîndu-se măsurile ne-
cesare de îndată ce se observă
rămîneri în urmă.

O atenție deosebită am acordat
și lucrării unor măsuri tehnico-or-
ganizatorice care să ducă la ob-
ținerea unui însemnat spor de
producție pe seama creșterii pro-
ductivității muncii. Astfel, este în
curs și va fi terminată în aceste
zile, reutilizarea secției de brînză
trapist din fabrică prin montarea
unor utilaje moderne — printre
care a unei vane de 5.000 l cu
agitator mecanic — fapt ce va

A. DARIE

(Continuare în pag. a III-a)

A XV-a ANIVERSARE A PROCLAMĂRII R. D. GERMANE

HORIA LIMAN

M. ROSENFELD

tor afirmații
cel mai com-
puneri de ino-
trei trimese
de către
și mai cu
dintre aceste
uală sint ino-
plicate. Numai
le folosire ele
eonomii post-
de aproape

